



柏市国際交流センター

# ひらがな かわら版

2022年

2月

柏市国際交流センター指定管理者  
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会  
 〒277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 パレット柏内  
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321  
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp  
 ■URL: https://www.kcc.kira-kira.jp/

Vol.70

## せ かい しょうがつりょうり 世界の正月料理

柏市国際交流協会の外国人メンバーが、世界の国や地域の、新年に食べる料理を紹介し  
 ます。中国・台湾・韓国では、旧正月:旧暦の正月（今年は2月1日）に新年を祝います。

**中国・台湾（旧正月）**



餃子…昔のお金の形に似ていて  
 金運が良くなると言われている。  
 魚…「余」と発音が同じ。ゆとりがあるように  
 大根餅…すりおろし大根と、もち粉と混ぜて焼く

**韓国（旧正月）**



トックツ：  
 トツは餅、クツはスープの意味  
 ジョン：日本ではチジミと呼ばれる  
 カルビチム：骨付きカルビを甘辛タレで  
 長い時間 蒸した料理

**メキシコ**

12/31 トマトのスープやケーキのような肉料理  
 1/6：ロスカ・デ・レジェスというパンと  
 チョコレートの飲み物。  
 パンの中に小さい人形が入って  
 いて、それに当たった人は  
 1年間ラッキーで、2/2に  
 みんなにプレゼントする。



**フィリピン**



ティコイ：ケソン県  
 で正月に食べる餅  
 スパゲティー、ビーフン：日本のそばと  
 同じように「長生き」を表す

**ペルー**

七面鳥や鶏の丸焼き  
 ジャガイモのサラダ  
 パネトーネ（甘いパン）



**ブラジル**

ベイジーニョ：  
 正月によく  
 食べる  
 ケーキ



**インドネシア**

ナシクニン：黄色いご飯をヤシの葉で編  
 んだ小さなかごに入れる。ナシクニンを  
 食べると元気が出ると  
 いわれ、正月だけで  
 なく誕生日などのお  
 めでたい時のごちそう



日本語 沼南教室

木：10：00～11：30 オンライン授業

中級から学ぶ日本語

日：10：00～11：30 オンライン授業

初級 I、中級 I (2クラス)

〈対面授業 沼南近隣センター〉

(感染状況により中止の場合あり)

木：10：00～12：00 中級1 対面授業

日：10：00～12：00 初級1 対面授業

日本語 柏・柏の葉教室 オンライン授業

火：19：00～20：30 みんなの日本語 初級 I

水：10：00～11：30 初級会話 2B

水：19：00～20：30 みんなの日本語 初級 I

木：10：00～11：30 初級会話 1 (ビギナー, 初級 1)

木：13：00～14：30 初級会話 2A

金：19：00～20：30 みんなの日本語 初級 II

土：9：30～11：20 中級会話

インドネシア 私たちの見たこと 感じたこと  
～インドネシア生活約30年の中で～

日時：3月5日(土) 13：00～14：30

場所：パレット 柏 多目的スペース A

講師：中河原義啓さん・陽子さん夫妻

参加費：400円

申し込み：3月3日(木)までに事務局 窓口へ、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp



中河原さん夫妻

2月のお知らせ

外国人のための無料法律/行政手続き相談会  
困ったことがあったら、相談してください。  
弁護士や行政書士が話を聞いてくれます。

日時：2月16日(水) 13：00～17：00

場所：パレット 柏 A

予約：事務所へ



柏市からののお知らせを、メールで受け取る

ことができます。QRコードに空メールを送って登録してください。自分の国の言葉を  
選べば、その言葉でメールが来ます。



外国人無料相談窓口  
英語、中国語、スペイン語、韓国語で  
相談できます。予約はいりません。

場所：柏市役所3階

☎ 04-7168-1033

◎英語⇒木曜日

◎中国語⇒水曜日・金曜日

◎スペイン語⇒月曜日

◎韓国語⇒第2・4火曜日



外国人のための災害・コロナ情報

NHKWORLD-JAPAN (NHKの国際放送)

日本、アジアのニュースと、台風や地震などの情報を18の外国語で伝えます。

KCC 事務所 (月～土 8:30～17:15)  
日曜、祝日は休み E-mail:kcc@kira-kira.jp

